



Ba Cái Nhìn
The Three Looks

Ma-thi-ơ - Matthew 9:35–38



Ma-thi-ơ – Matthew 9:37-38

Mùa gặt thì thật trùng, song con gặt thì ít. 38 Vậy, hãy cầu xin chủ mùa gặt sai con gặt đến trong mùa mình.

*“The harvest is plentiful but the workers are few.
38 Ask the Lord of the harvest, therefore, to send out workers into his harvest field.”*

Ba Cái Nhìn – The Three Looks

1. Nhìn Ra – Outward
2. Nhìn Vào – Inward
3. NHìn Lên - Upward

1. Nhìn Ra- Outward

"Khi Ngài [Chúa Giê-xu] thấy những đám dân đông, thì động lòng thương xót, vì họ cùng khổ, và tan lạc như chiên không có kẻ chăn."

"But when [Jesus] saw the multitudes, He was moved with compassion for them, because they were weary and scattered, like sheep having no shepherd."

1. Nhìn Ra- Outward

“Thương xót” : “Cảm thấy đau đớn, xót xa trong lòng trước cảnh ngộ không may nào đó.”

Compassion: “suffer alongside.”

1. Nhìn Ra- Outward

Chúng ta có thấy những con người... cần sự thương xót?

Do we see people... need compassion?

2. Nhìn Vào- Inward

*"Vậy, hãy cầu xin chủ mùa gặt sai **con gặt** đến trong mùa mình."*

*"Ask the Lord of the harvest, therefore, to send out **workers** into his harvest field."*

2. Nhìn Vào- Inward

Con gặt – Workers: ...

Ê-xơ-tê - **Esther** 4:16 “...”

1 Cô-rinh-tô 4:1 – **1 Corinthians** 4:1 “...”

3. Nhìn Lên - Upward

"Vậy, **hãy cầu xin** chủ mùa gặt sai con gặt đến trong mùa mình."

“Ask the Lord of the harvest, therefore, to send out workers into his harvest field.”

Ba Cái Nhìn – The Three Looks

1. Nhìn Ra – Outward
2. Nhìn Vào – Inward
3. NHìn Lên - Upward

Ma-thi-ơ – Matthew 9:37-38

Mùa gặt thì thật trù phú, song con gặt thì ít. 38 Vậy, hãy cầu xin chủ mùa gặt sai con gặt đến trong mùa mình.

*“The harvest is plentiful but the workers are few.
38 Ask the Lord of the harvest, therefore, to send out workers into his harvest field.”*

Cầu Nguyện - Prayer

Kính Lạy Chúa, Xin cho chúng con có cái nhìn như Chúa nhìn... để có thể là con gặt cho Ngài. Trong Danh Chúa Giê-xu Christ. Amen

Dear Lord, I pray to see what You see... in order to be your laborer into Your Harvest. In Jesus' Name. Amen